

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
97/C 169/01	Ecu.....	1
97/C 169/02	Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto — Ranskan muutos julkisen palvelun velvoitteeseen Ranskan sisäisessä säännöllisessä lentoliikenteessä (*)	2
97/C 169/03	Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto — Ranskan muutos julkisen palvelun velvoitteeseen Ranskan sisäisessä säännöllisessä lentoliikenteessä (*)	3
97/C 169/04	Komission tiedonanto koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 14 päivänä kesäkuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/392/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiiveillä 91/368/ETY, 93/44/ETY ja 93/68/ETY, täytäntöönpanosta (*)	4

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Ecu (*)

3. kesäkuuta 1997

(97/C 169/01)

Kansallisen valuutan määrä yhtä yksikköä kohti:

Belgian frangi ja Luxemburgin frangi	40,4875	Suomen markka	5,88692
Tanskan kruunu	7,46972	Ruotsin kruunu	8,84572
Saksan markka	1,96151	Sterling-punta	0,694743
Kreikan drakhma	312,628	Yhdysvaltojen dollari	1,13625
Espanjan peseta	165,688	Kanadan dollari	1,56041
Ranskan frangi	6,61298	Japanin jeni	131,714
Irlannin punta	0,763046	Sveitsin frangi	1,62836
Italian liira	1927,89	Norjan kruunu	8,09409
Alankomaiden guldeni	2,20717	Islannin kruunu	80,1853
Itävallan šillinki	13,8066	Australian dollari	1,49802
Portugalin escudo	198,105	Uuden-Seelannin dollari	1,65201
		Etelä-Afrikan randi	5,07904

Komissio on ottanut käyttöön automaattisella vastauslaitteella varustetun teleksin, joka ilmoittaa muuntokurssit tärkeimpinä valuuttoina kysyjän otettua siihen yhteyden omalla teleksillään. Tämä palvelu toimii päivittäin kello 15.30:stä seuraavaan päivään kello 13:een.

Palvelun käyttäjän on:

- valittava teleksinumero 23789, Bryssel,
- annettava oma teleksitunnuksensa,
- kirjoitettava koodi "cccc", joka käynnistää automaattisen vastausjärjestelmän ecun muuntokurssien lähettämiseksi käyttäjän teleksiin,
- ylläpidettävä keskeytymätöntä teleksiyhteyttä, kunnes sanoma ilmoitetaan päättyneeksi koodilla "ffff".

Huom. Komissiolla on käytössä myös automaattisella vastauslaitteella varustettu telekopiolaite (n:o 296 10 97 ja n:o 296 60 11), joka lähettää päivittäisiä tietoja yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavien muuntokurssien laskemisesta.

(¹) Neuvoston asetus (ETY) N:o 3180/78, annettu 18 päivänä joulukuuta 1978 (EYVL N:o L 379, 30.12.1978, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1971/89 (EYVL N:o L 189, 4.7.1989, s. 1).

Neuvoston päätös 80/1184/ETY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1980 (Lomé'n sopimus) (EYVL N:o L 349, 23.12.1980, s. 34).

Komission päätös N:o 3334/80/EHTY, tehty 19 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL N:o L 349, 23.12.1980, s. 27).

Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettava varainhoitoasetus, annettu 16 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL N:o L 345, 20.12.1980, s. 23).

Neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80, annettu 16 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL N:o L 345, 20.12.1980, s. 1).

Euroopan investointipankin valtuuston päätös, tehty 13 päivänä toukokuuta 1981 (EYVL N:o L 311, 30.10.1981, s. 1).

NEUVOSTON ASETUKSEN (ETY) N:o 2408/92 4 ARTIKLAN 1 KOHDAN a ALAKOHDAN
MUKAINEN KOMISSION TIEDONANTO

Ranskan muutos julkisen palvelun velvoitteeseen Ranskan sisäisessä säännöllisessä lentoliikenteessä

(97/C 169/02)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Ranska on päättänyt muuttaa Pariisiin (Orly) ja Ajaccion, Pariisiin (Orly) ja Bastian, Pariisiin (Orly) ja Calvin sekä Pariisiin (Orly) ja Figarin välistä säännöllistä lentoliikennettä koskevan julkisen palvelun velvoitteen, joka on julkaistu yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti 3 päivänä elokuuta 1995 *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* numerossa C 199. Tämä muuttaminen on toteutettu soveltamalla alun perin asetettujen velvoitteiden 2 kohdan 2 alakohdalla, jossa säädetään, että enimmäishintaa voidaan nostaa kunkin vuoden tammikuun 1 päivänä suhteessa rahoituslainsäädännössä määrätyn bruttokansantuotteen (BKT) hintaindeksiin ja että lentoliikenneyhteyksien käyttöön vaikuttavien kustannusosien sellaisen epätavanomaisen ja odottamattoman nousun yhteydessä, jota liikenteenharjoittajat eivät ole voineet ennakoida, tätä hintaa voidaan nostaa suhteessa todettuun nousuun.

2. Muutettu julkisen palvelun velvoite on seuraava:

”2.2. Hintojen osalta

Menomatkan täysi hinta kullakin edellä mainitulla reitillä saa olla enintään 945 Ranskan frangia. Tämä hinta sisältää arvonlisäveron (alv) reitin mantereosuudella. Reitillä Pariisi (Orly) — Figari täyttä hintaa, samoin kuin jäljempänä mainittuja alennushintoja, voidaan korottaa viidellä Ranskan frangilla.”

HUOM. *Muut edellä mainittuun tiedonantoon sisältyvät ehdot säilyvät muuttumattomina.*

NEUVOSTON ASETUKSEN (ETY) N:o 2408/92 4 ARTIKLAN 1 KOHDAN a ALAKOHDAN
MUKAINEN KOMISSION TIEDONANTO

Ranskan muutos julkisen palvelun veloitteeseen Ranskan sisäisessä säännöllisessä lentoliikenteessä

(97/C 169/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Ranska on päättänyt muuttaa Marseillen ja Ajaccion, Marseillen ja Bastian, Marseillen ja Calvin, Marseillen ja Figarin, Toulonin ja Ajaccion, Toulonin ja Bastian, Nizzan ja Ajaccion, Nizzan ja Bastian, Nizzan ja Calvin sekä Nizzan ja Figarin välistä säännöllistä lentoliikennettä koskevan julkisen palvelun veloitteen, joka on julkaistu yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti 3 päivänä elokuuta 1995 *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* numerossa C 199. Tämä muuttaminen on toteutettu soveltamalla alun perin asetettujen veloitteiden 2 kohdan 2 alakohdtaa, jossa säädetään, että enimmäishintaa voidaan nostaa kunkin vuoden tammikuun 1 päivänä suhteessa rahoituslainsäädännössä määrätyn bruttokansantuotteen (BKT) hintaindeksiin ja että lentoliikenneyhteyksien käyttöön vaikuttavien kustannusosien sellaisen epätaivanomaisen ja odottamattoman nousun yhteydessä, jota liikenteenharjoittajat eivät ole voineet ennakoida, tätä hintaa voidaan nostaa suhteessa todettuun nousuun.
2. Muutettu julkisen palvelun velvoite on seuraava:

”2.2. Hintojen osalta:

Menomatkan täysi hinta reiteillä Marseille—Ajaccio, Marseille—Bastia ja Marseille—Calvi saa olla enintään 486 Ranskan frangia; reiteillä Nizza—Ajaccio, Nizza—Bastia ja Nizza—Calvi enintään 435 Ranskan frangia; reiteillä Toulon—Ajaccio ja Toulon—Bastia enintään 494 Ranskan frangia; reitillä Marseille—Figari enintään 500 Ranskan frangia ja reitillä Nizza—Figari enintään 440 Ranskan frangia. Hintoihin ei sisälly voimassa olevia veroja. Reiteillä Marseille—Figari ja Nizza—Figari tätä enimmäishintaa, samoin kuin jäljempänä mainittuja alennushintoja, voidaan korottaa viidellä Ranskan frangilla.”

HUOM. *Muut edellä mainittuun tiedonantoon sisältyvät ehdot säilyvät muuttumattomina.*

Komission tiedonanto koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 14 päivänä kesäkuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/392/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiiveillä 91/368/ETY⁽²⁾, 93/44/ETY⁽³⁾ ja 93/68/ETY⁽⁴⁾, täytäntöönpanosta

(97/C 169/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(Direktiivin mukaisesti yhdenmukaistettujen standardien nimikkeiden ja viitteiden julkaiseminen)

OEN ⁽¹⁾	Viite	Yhdenmukaistetun standardin nimike	Ratifiointivuosi
CEN	EN 201	Kumi- ja muoviteollisuuskoneet — Ruiskuvalukoneet — Turvallisuusvaatimukset	1997
CEN	EN 415-4	Pakkauskoneet — Turvallisuus — Osa 4: Lavakuorman teko- ja purkulaitteet	1997
CEN	EN 746-1	Teolliset lämpökäsittelylaitteet — Osa 1: Teollisten lämpökäsittelylaitteiden yleiset turvallisuusvaatimukset	1997
CEN	EN 746-2	Teolliset lämpökäsittelylaitteet — Osa 2: Poltto- ja polttoainejärjestelmien turvallisuusvaatimukset	1997
CEN	EN 746-3	Teolliset lämpökäsittelylaitteet — Osa 3: Kaasuatmosfäärien muodostamista ja käyttöä koskevat turvallisuusvaatimukset	1997
CEN	EN 836	Puutarhakoneet — Moottorikäyttöiset ruohonleikkurit	1997
CEN	EN 1299	Mekaaninen värähtely ja iskut — Koneiden värähtelyeristys — Ohjeita värähtelälähteen eristämiseksi	1997
CEN	EN 12626	Koneturvallisuus — Lasertyöstökoneet — Turvallisuusvaatimukset (ISO 11553:1996 muutettu)	1997

(¹) OEN: Euroopan standardointijärjestö

CEN: Euroopan standardointikomitea, rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, puhelin (32-2) 550 08 11, telekopio (32-2) 550 08 19

CENELEC: Euroopan sähkötekniikan standardointikomitea, rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles, puhelin (32-2) 519 68 71, telekopio (32-2) 519 69 19

ETSI: Euroopan telealan standardointilaitos, BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, puhelin (33) 492 94 42 12, telekopio (33) 493 65 47 16

HUOMAUTUS:

- Standardien saatavuutta koskevia tietoja saa joko eurooppalaisilta tai kansallisilta standardointielimiltä, joita koskeva luettelo⁽⁵⁾ on neuvoston direktiivin 83/189/ETY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 94/10/EY⁽⁷⁾, liitteenä.
- Viitteiden julkaiseminen *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ei edellytä, että standardit ovat saatavilla kaikilla yhteisön kielillä.
- Komissio huolehtii kyseisen luettelon ajan tasalle saattamisesta⁽⁸⁾.

(¹) EYVL N:o L 183, 29.6.1989, s. 9.

(²) EYVL N:o L 198, 22.7.1991, s. 16.

(³) EYVL N:o L 175, 19.7.1993, s. 12.

(⁴) EYVL N:o L 220, 30.8.1993, s. 1.

(⁵) EYVL N:o L 32, 10.2.1996, s. 32.

(⁶) EYVL N:o L 109, 26.4.1983, s. 8.

(⁷) EYVL N:o L 100, 19.4.1994, s. 30.

(⁸) EYVL N:o C 93, 22.3.1997, s. 3.
EYVL N:o C 141, 8.5.1997, s. 10.